
4th Session, 50th Legislature,
New Brunswick,
35 Elizabeth II, 1986

4^e session 50^e Législature,
Nouveau-Brunswick,
35 Elizabeth II, 1986

BILL

94

**AN ACT RESPECTING THE INSTITUTE OF
MANAGEMENT CONSULTANTS OF
ATLANTIC CANADA**

PROJET DE LOI

**LOI CONCERNANT INSTITUTE OF
MANAGEMENT CONSULTANTS OF
ATLANTIC CANADA**

FACULTY OF
LAW LIBRARY
UNIVERSITY OF
NEW BRUNSWICK

JUL 28 1985

MR. EDWIN G. ALLEN

M. EDWIN G. ALLEN

**An Act Respecting the Institute of Management
Consultants of Atlantic Canada**

WHEREAS the Institute of Management Consultants of Atlantic Canada is a body corporate, and is authorized to carry on business within the Province of New Brunswick;

AND WHEREAS the Institute of Management Consultants of Atlantic Canada prays that it be enacted as hereinafter set forth;

THEREFORE Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

1 This Act may be cited as the Certified Management Consultants Act.

2 In this Act

(a) "by-laws" means by-laws of the Institute;

(b) "Institute" means the Institute of Management Consultants of Atlantic Canada.

3(1) The Institute may make by-laws

(a) prescribing the qualifications for and conditions of registration for applicants for membership in the Institute;

**Loi concernant *Institute of Management
Consultants of Atlantic Canada***

CONSIDÉRANT que l'*Institute of Management Consultants of Atlantic Canada* est une corporation autorisée à exercer son activité au Nouveau-Brunswick;

ET CONSIDÉRANT que l'*Institute of Management Consultants of Atlantic Canada* demande l'adoption des dispositions suivantes;

À CES CAUSES, Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète:

1 La présente loi peut être citée sous le titre: Loi sur les conseillers en gestion agréés.

2 Dans la présente loi

«Institut» désigne *Institute of Management Consultants of Atlantic Canada*;

«règlements administratifs» désigne les règlements administratifs de l'Institut.

3(1) L'Institut peut, établir des règlements administratifs,

a) prescrivant les qualités que doivent posséder et les conditions d'inscription auxquelles doivent satisfaire les personnes qui veulent devenir membres de l'Institut;

(b) prescribing a curriculum and courses of study to be pursued by applicants for membership in the Institute and the subjects upon which such applicants shall be examined;

(c) providing for the issuing of certificates of membership to applicants for membership who have met the requirements for membership;

(d) governing the conduct of members in the Institute in the practice of their business or profession by prescribing or providing for a code of ethics, rules of professional conduct and standards of practice and by providing for a complaint procedure and for the suspension, expulsion or other penalty for professional misconduct, incapacity or incompetence;

(e) establishing the location of its head office and the hours during which it shall be open to the public.

3(2) The Institute shall appoint a Registrar who shall perform the duties assigned to him by this Act, receive complaints from the public or members of the Institute respecting members of the Institute and perform such other duties as may be assigned to him by the Institute.

3(3) The by-laws made pursuant to this section shall be open to examination by the public at the head office of the Institute during normal office hours.

4(1) The Institute shall grant membership in the Institute to any individual who applies therefor in accordance with the by-laws and who

(a) is of good character;

(b) is of the age of majority;

(c) complies with the academic and experience requirements specified in the by-laws; and

b) prescrivant un programme d'études et les cours que doivent suivre les personnes qui veulent devenir membres de l'Institut et les matières sur lesquelles elles seront examinées;

c) prévoyant la remise de certificats de membre de l'Institut aux candidats qui ont rempli les conditions requises d'adhésion;

d) régissant la conduite des membres de l'Institut dans l'exercice de leur activité ou profession par l'établissement d'un code de déontologie, de règles de conduite professionnelle et de normes d'exercice de la profession ainsi que par la mise en place de dispositions établissant un mécanisme de plaintes et prévoyant la suspension, l'expulsion ou la prise de toute autre sanction en cas de faute professionnelle, d'incapacité ou d'incompétence;

e) établissant l'emplacement du siège social ainsi que les heures pendant lesquelles le public peut y avoir accès.

3(2) L'Institut nomme un registraire qui exerce les fonctions que lui confie la présente loi, reçoit les plaintes émanant du public ou de membres de l'Institut concernant des membres de l'Institut et s'acquitte des autres fonctions que l'Institut lui attribue.

3(3) Le public peut consulter les règlements administratifs établis en vertu du présent article au siège social de l'Institut pendant les heures normales de bureau.

4(1) L'Institut reconnaît la qualité de membre de l'Institut aux particuliers qui présentent une demande conformément aux règlements administratifs et qui

a) sont de bonne vie et moeurs,

b) sont majeurs,

c) satisfont aux conditions de formation et d'expérience fixées aux règlements administratifs, et

(d) passes such examinations as the Board of Directors of the Institute sets or approves in accordance with the by-laws.

4(2) The Registrar shall keep a register in which shall be entered the names of all members in good standing of the Institute and only those members so registered are entitled to the privileges of membership in the Institute.

4(3) The register shall be open to examination by the public at the head office of the Institute during normal office hours.

5(1) An individual who is refused membership in the Institute or a member of the Institute who is disciplined by the Institute may appeal to the Court of Queen's Bench of New Brunswick against the refusal of membership or disciplinary action by way of Notice of Application pursuant to the Rules of Court of New Brunswick.

5(2) Where a person appeals pursuant to this section, a copy of the Notice of Application shall be served on the Registrar and the Registrar shall file with the Clerk of the Court of Queen's Bench of New Brunswick a record of the proceeding that resulted in the failure or refusal to grant membership or the decision of the Institute imposing a disciplinary sanction, together with any transcript of evidence.

5(3) An appeal pursuant to this section may be made on a question of law or fact, or both, and the Court of Queen's Bench of New Brunswick may confirm, vary or rescind any decision, may exercise all powers of the Institute and may direct the Institute to take any action that the Institute is empowered to take as the Court considers proper and, for such purposes, the Court may substitute its opinion for that of the Institute, or the Court may refer the matter back to the Institute for re-hearing, in whole or in part, in accordance with such directions as the Court considers proper.

6(1) Every member in good standing of the Institute may

d) réussissent les examens que le conseil d'administration de l'Institut établit ou approuve conformément aux règlements administratifs.

4(2) Le registraire tient un registre où sont inscrits les noms de tous les membres en règle de l'Institut et seuls les membres ainsi inscrits ont droit aux prérogatives que confère la qualité de membre de l'Institut.

4(3) Le public peut consulter le registre au siège social de l'Institut pendant les heures normales de bureau.

5(1) Le particulier dont la demande d'adhésion à l'Institut est refusée ou le membre de l'Institut qui a fait l'objet d'une mesure disciplinaire prononcée par ce dernier peut interjeter appel de ce refus ou de cette mesure disciplinaire auprès de la Cour du Banc de la Reine du Nouveau-Brunswick par voie d'avis de requête conformément aux Règles de procédure du Nouveau-Brunswick.

5(2) Lorsqu'une personne interjette appel en vertu du présent article, une copie de l'avis de requête doit être signifiée au registraire, et celui-ci dépose auprès du greffier de la Cour du Banc de la Reine un dossier de la procédure qui a mené au refus de la qualité de membre ou à la décision de l'Institut imposant une sanction disciplinaire avec une transcription de la preuve.

5(3) L'appel formé en vertu du présent article peut porter sur une question de droit ou de fait ou sur une question mixte et la Cour du Banc de la Reine peut confirmer, modifier ou infirmer une décision, exercer tous les pouvoirs de l'Institut et lui ordonner de prendre toute mesure qu'il a le pouvoir de prendre et qu'elle estime indiquée et elle peut à cet effet substituer son avis à celui de l'Institut ou lui renvoyer l'affaire pour qu'il la réexamine en totalité ou en partie conformément aux directives qu'elle juge à propos.

6(1) Les membres en règle de l'Institut peuvent

(a) use the designation "Certified Management Consultant" or "conseiller en gestion agréé"; and

(b) use the designation "C.M.C." to indicate that he is a certified management consultant.

6(2) No person shall

(a) use the designation "Certified Management Consultant" or "conseiller en gestion agréé"; or

(b) use the designation "C.M.C." to indicate that he is a certified management consultant

unless he is a member in good standing of the Institute.

6(3) In any prosecution for an offence under this Act, a certificate of the Registrar stating that an individual is or is not a member in good standing of the Institute is *prima facie* proof that that person is or is not a member in good standing of the Institute.

7 Nothing in this Act affects the right of any person who is not a member of the Institute to practise as or hold himself out as a management consultant so long as he does not use the designation "Certified Management Consultant" or the initials "C.M.C." or "conseiller en gestion agréé".

8 Nothing in this Act affects the right of any person who is not a member of the Institute to use the initials "C.M.C." after his name so long as that person is not practising as a management consultant.

9 Every person who contravenes this Act commits an offence and is liable on summary conviction to a fine not exceeding five hundred dollars.

a) utiliser le titre «conseiller en gestion agréé» ou «Certified Management Consultant»; et

b) utiliser l'abréviation «C.M.C.» pour indiquer qu'ils sont des conseillers en gestion agréés.

6(2) Nul ne peut, sans être membre en règle de l'Institut,

a) utiliser le titre «conseiller en gestion agréé» ou «Certified Management Consultant»;

b) utiliser l'abréviation «C.M.C.» pour indiquer qu'il est conseiller en gestion agréé.

6(3) Dans les poursuites pour infraction à la présente loi, le certificat du registraire indiquant qu'un particulier a ou n'a pas la qualité de membre en règle de l'Institut fait foi de ce fait *prima facie*.

7 Les dispositions de la présente loi ne portent pas atteinte au droit d'une personne qui n'est pas membre de l'Institut d'exercer l'activité de conseiller en gestion ou de se présenter comme conseiller en gestion pour autant qu'elle n'utilise pas le titre «conseiller en gestion agréé» ou «Certified Management Consultant» ou l'abréviation «C.M.C.».

8 Les dispositions de la présente loi ne portent pas atteinte au droit d'une personne qui n'est pas membre de l'Institut d'utiliser les lettres «C.M.C.» après son nom pour autant qu'elle n'exerce pas l'activité de conseiller en gestion.

9 Commet une infraction et est passible, sur déclaration sommaire de culpabilité, d'une amende maximale de cinq cents dollars, la personne qui contrevient aux dispositions de la présente loi.

**4th Session, 50th Legislature,
New Brunswick,
35 Elizabeth II, 1986**

BILL

**AN ACT RESPECTING THE INSTITUTE OF
MANAGEMENT CONSULTANTS OF
ATLANTIC CANADA**

Read first time

Read second time

Committee

Read third time

MR. EDWIN G. ALLEN

**4^e session 50^e Législature,
Nouveau-Brunswick,
35 Elizabeth II, 1986**

PROJET DE LOI

**LOI CONCERNANT INSTITUTE OF
MANAGEMENT CONSULTANTS OF
ATLANTIC CANADA**

Première lecture

Deuxième lecture

Comité

Troisième lecture

M. EDWIN G. ALLEN
